

NAVOD K POUŽITÍ SVÁŘEČSKÉ BŘYLE A OCHRANNÉ BŘYLE ODOLNÉ PROTI STŘEPINÁM

(certifikáty č.: WE/S/651/2005 a WE/S/652/2005)

Svářečské brýle GSM, GSA sestávají z pevných a sklopných obrouček a nosné pásky. V otvorech pevných obrouček jsou umístěna ochranná skla z v otvorch sklopných obrouček - filtry. Skla a filtry jsou přidržovány přítičnými kroužky. Hmotnost brýlí (bez filtrů a skel) vyrobených z ocelového plechu (GSM) je 86 g a z hliníkového plechu (GSA) 40 g. Svářečské brýle GSM nebo GSA jsou označeny: GSM nebo GSA TECHMAR EN 175 9 **FT** **Č** **Č**

Svářečské brýle GSMU, GSMA se liší se výše uvedených tím, že nemají sklopné obroučky. V otvorech obrouček jsou umístěny svářečské filtry. Hmotnost brýlí bez filtrů je 53 g v případě GSMU a v případě GSAU - 28g. Filtry jsou přidržovány přítičnými kroužky. Brýle jsou označeny: GSMU nebo GSAU TECHMAR EN 175 9 **FT** **Č** **Č**

Ochranné brýle odolné proti střepinám GPM, GPA, Ochranné brýle odolné proti střepinám GPSA, GPSM nemají sklopné obroučky, a v otvorech pevných obrouček jsou umístěna ochranná skla (brýle GPM a GPA) nebo mřížky (brýle GPSM a GPSA). Skla a mřížky jsou přidržovány přítičnými kroužky. Hmotnost brýlí (bez filtra a skel) je v případě GPM a GPSM vyrobených z ocelového plechu 53 g, a z hliníkového plechu GPA a GPSA - 28 g. Brýle GPM nebo GSA jsou označeny: GPM nebo GPM TECHMAR EN 166 9 **FT** **Č** **Č**, Ochranné brýle GPSM nebo GPSA jsou označeny: GSM nebo GSA TECHMAR EN 1731 **FT** **Č** **Č**

Význam symbolů použitých k označení brýlí: **GSM, GSA, GSMU, GSAU, GPM, GPA, GPSM, GPSA** – typy brýlí; **TECHMAR** - identifikační značka výrobce; **EN 166, EN 175, EN 1731** - čísla evropských norem; 9 - symbol ochrany proti rozstaveným kovům a horkým pevným tělesům; F - symbol odolnosti proti nárazu z nízkou energií; FT - symbol odolnosti proti nárazu z nízkou energií při extrémních teplotách (od -5°C do +55°C); **Č** - certifiční značka.

Všechny typy brýlí se **přizpůsobují každému tvaru obličeje**, nedeformují se, jsou odolné vůči měnícím se povětrnostním podmínkám a korozi. Konstrukce brýlí umožňuje jejich konfiguraci a filtry, skla a ochrannými mřížkami v závislosti na konkrétních potřebách uživatele. **Svářečské brýle** - po doplnění vyměnitelnými: svářečskými filtry, vnějšími a vnitřními ochrannými skly - jsou určeny k ochraně očí a jejich okolí před: svařovacími pápsky, ke kterým dochází během: plynového svařování, pájeného svařování, pájení, řezání kovář kyslíkem; k opalování, tavení některých kovů, zahřívání svárů, čištění a kontrole spojů (při použití svářečských filtrů s úrovni ochrany od 1,2 do 7); horkými a studenými střepinami (s rychlostí nárazu až 45 m/s) rozstaveného kovu, strusky nebo jinými postřiky, ke kterým dochází při použití výše uvedených technik; slunečním zářením, např. při přímém pozorování Slunce, během jeho zatmění (mohou být použity svářečské filtry s výsokým stupněm ochrany od 12 do 14).

Ochranné brýle odolné proti střepinám GPM, GPA, Ochranné brýle odolné proti střepinám - s mřížkou GPSA, GPSM jsou určeny k ochraně očí a jejich okolí - při extrémních teplotách (od -5°C do +55°C) - proti nárazům do 45 m/s: horkými a studenými střepinami pevných látek a jisker, ke kterým dochází během prací, při ručním a strojním obrábění kovů (např. broušení), dřeva a plastů - po sestavení s výměnnými ochrannými skly; studených střepin pevných látek (např. při práci v dolech, lomech, kamenicvi a tesařství, tlátování, stříhání, sekání trávy atd.) - po sestavení s výměnnými mřížkami.

Brýle splňují požadavky norem: **PN-EN 166:2005, PN-EN 175-1999, PN-EN 1731:2005 a Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 z 9. března 2016** v oblasti ochranných a provozních parametrů.

Výměna filtrů a ochranných skel a mřížek nevyžaduje použití speciálních nástrojů. Materiály, z nichž jsou brýle vyrobeny, nevývávají u citlivých osob při kontaktu s pokožkou uživatele alergické reakce. Vždy používejte ochranné brýle s namontovanými ochrannými: filtry a nebo skly, mřížkami. Samotné svářečské filtry lze použít pouze při krátkodobém pozorování Slunce. Výběr správné úrovně ochrany (zařazení) svářečských filtrů se provádí pomocí norem **PN-EN 169:2005**; ochranných UV filtrů - norem **PN-EN 170:2005**; filtrů chránících před infračervenými pápsky - norem **PN-EN 171:2005**; ochranných skel - norem **PN-EN 166:2005**; ochranných mřížek - norem **PN-EN 1731:2005**. Filtry nebo filtry s ochrannými skly umístěné v otvorch sklopných obrouček jsou trvale připevněny přítičnými kroužky, po jejichpm vložením do bočních střebin otvorů třech bočních výřezků prstene, umístěných na jeho hraně. V brýlích se stálými obroučkami blokuje filtry, skla nebo mřížky kroužkem, vložením výčnků kroužku do boční střebiny brýlí a následným zatlačením bočních okrajů kroužků do zářezů v otvorech brýlí. Při vyjímání filtrů, skel a mřížek prováděte činnosti v opačném pořadí, než během jejich montáže. Čistota skel se kontroluje tím, že je prohlédnete ve světle na tmavém pozadí, čistota filtrů - v odrazeném světle, čistotu mřížek - ve světle na bílém pozadí. Znečištěné: brýle ofete suchým měkkým hadítkem a případně odfoukněte pozuštělými prach; skleněná a polykarbonátová skla omýjte ve vodném roztoku s běžnými mycími prostředky na nádobí, následně opláchněte tekoucí vodou a vysušte; skla z acetátu celulózy opláchněte pod tekoucí vodou, následně střepte (neutírejte!) a vysušte; mřížky opláchněte proudem tekoucí vody a následně osušte. **Poškozené, prasklé, deformované brýle, filtry, skla a mřížky v případě ztráty jejich ochranných parametrů - vyměňte za nové!** V případě potřeby lze brýle, filtry, skla a mřížky dezinfikovat dezinfekčními prostředky. Brýle jsou baleny v plastových sáčcích a krabičkách. Během skladování a přepravy jsou baleny v lepenkových krabičkách. Nejlepší je uchovávat je v obalech dodaných výrobcem nebo v plastových sáčcích. Brýle mohou být používány bez časového omezení, pouze pro zamýšlený účel, dokud neztratí své ochranné vlastnosti.

POZOR!!! Nepoužívejte svářečské brýle pro svařování elektrickým obloukem a pro ochranu před laserovým zářením! Nepoužívejte ochranné brýle odolné proti střepinám k ochraně proti stříkající kapalině! Nepoužívejte ochranné brýle odolné proti střepinám jako ochra- nu před: střepinami rozstaveného kovu, horkými pevnými látkami, infračerveným světlem, ultrafialovým světlem a elektrickým rizikem (např. elektrický proud), a pokud existuje možnost výskytu štepín menších než je velikost oček v mřížkách.

Brýle byly předloženy k právní ochráně u Polského patentového úřadu. Brýle vyrobeny jako součást projektu FSNT-NOT a spolupráce s CIO-PiB. Výzkum související se získáváním certifikátů provedl Ústřední ústav pro ochranu práce - Národní výzkumný ústav ul. Czerniakowska 16 00-701 Varšava, oznámený subjekt č. 1437. Prohlášení výrobce je k dispozici na stráně: https://www.techmar.poznan.pl/cert.php

SK
POUŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA ZVÁŘAČSKÉ A OCHRANNÉ OKULIARE
<i>(certifikáty č.: WE/S/651/2005 a WE/S/652/2005)</i>

Zváračské okuliare GSM, GSA sa skladajú z pevného a sklápacieho rámonka, a z nosného pásu. Do lôžok pevného rámonka sa vkladajú ochranné sklielka, a do lôžok sklápacieho rámonka - filtre (clony). Sklielka a filtre držia priťahné kružky. Hmotnosť okuliarov (bez filtrov a skielok) z ocelového plechu (GSM) je 86 g, a z hliníkového plechu (GSA) je 40 g. Zváračské okuliare GSM alebo GSA sú označené: GSM alebo GSA TECHMAR EN 175 9 FT Č Č
Zváračské okuliare GSMU, GSMA odlišujú sa od vyššie spomenutých okrem iného tým, že nemajú sklápací rámonk. Do lôžok rámonka sa vkladajú zváračské filtry. Hmotnosť okuliarov GSMU bez filtra je 53 g, a GSAU je 28 g. Filtre držia priťahné kružky. Okuliare sú označené: GSMU alebo GSAU TECHMAR EN 175 9 FT Č Č
Ochranné okuliare GPM, GPA, ochranné sieťové okuliare GPSA, GPSM nemajú sklápací rámonk, a do lôžok pevného rámonka sa vkladajú ochranné sklielka (okuliare GPM a GPA), alebo sieťové sklielka (okuliare GPSA a GPSA). Sklielka a sieťky držia priťahné kružky. Hmotnosť okuliarov (bez filtra a skielok) GPM a GPSM z ocelového plechu je 53 g, a GPA a GPSA z hliníkového plechu je 28 g. Okuliare GPM alebo GPA sú označené: GPM alebo GPA TECHMAR EN 166 9 FT Č Č , Okuliare GPSM alebo GPSA sú označené: GSM alebo GSA TECHMAR EN 1731 FT Č Č

Význam použitých symbolov označovania okuliarov: **GSM, GSA, GSMU, GSAU, GPM, GPA, GPSM, GPSA** – typy okuliarov; **TECHMAR** – identifikačný znak výrobcu; **EN 166, EN 175, EN 1731** – čísla európskych noriem; 9 – symbol ochrany pred stavenými kovmi a horúcimi pevnými telesami; F – symbol odolnosti voči nárazom z nízkou energiou; FT – symbol odolnosti voči nárazom s nízkou energiou pri extrémnych teplotách (od -5 °C do +55 °C); **Č** – náraz certifikácie.

Všetky typy okuliarov **prispůsobia se k tvaru každé hlavy**, nedeformují sa, sú odolné voči meniacim sa poveternostným podmienkam a tiež voči korozi. Konštrukcia okuliarov umožňuje, aby sa dali používať s filtrami, skielkami a ochrannými sieťkami, podľa konkrétnych potrieb daného používateľa. **Zváračské okuliare** , – po namontovaní vymeniteľných zváračských filtrov a po namontovaní vnútorných a vonkajších ochranných skielok – sú určené na ochranu očí a okolia očí pred: zváračim zářením, ktoré vzniká počas: plynového zvárania, spájkového zvárania, spájkovania, rezania kovov kyslíkom; na: opalovanie, tavenie niektorých kovov, zohrievanie spojov a zvarov, čiistenie a kontrolovanie spojov a zvarov (ak sa používajú zváračské filtry so stupňom ochrany od 1,2 do 7); horúcimi a studenými odkrútnými časticami (s rychlosťou nárazu do 45 m/s) staveného kovu, skvaru alebo inými odkrútnými časticami, ktoré vznikajú pri vykonávaní výškových výme-nyvnych činností; slnečným žiarením, napr. počas priameho pozorovania Slnka, počas zatmenia Slnka (používajte zváračské filtry s vysokým stupňom ochrany od 12 do 14).

Ochranné okuliare GPM, GPA, ochranné sieťové okuliare GPSA, GPSM sú určené na ochranu očí a okolia očí pri extrémnych teplotách (od -5 °C do +55 °C) pred nárazmi s rychlosťou do 45 m/s:horúcich a studených odkrútných pevných časticiek, iskier, ktoré vznikajú okrem iného pri ručnom a strojvom obrábaní kovov (napr. pri brúsení), dřeva a plastov – po vložení ochranných skiel; studených odkrútných pevných časticiek (napr. pri práci v baních, kamenolomoch, kamenárskych a stolárskych závodoch, frézovaní, pílení, kosení ap.) – po vložení vymeniteľných sieťok.

Okuliare splňajú požiadavky noriem: **PN-EN 166:2005, PN-EN 175-1999, PN-EN 1731:2005 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EU) 2016/425 z 9. marca 2016** o ochranných a úžitkových parametroch.

Na výmenu filtrů, ochranných skielok a sieť nie je potrebné špeciálne náradie. Materiály, z ktorých sú vyrobené okuliare, pri kontakte s pokožkou používateľa nespôsobujú u citlivých osôb alergické reakcie. Okuliare vždy používajte výhradne iba s namontovanými ochrannými: filtrami a/alebo skielkami, sieťami. Iba pri krátkodobom pozorovaní Slnka môžete používať len zváračské filtry (clony). Náležitosť úroveň ochrany (zařazení) zváračských filtrov voľte v súlade s normou **PN-EN 169:2005**; filtrov chrániacich pred UV žiarením – s normou **PN-EN 170:2005**; filtrov chrániacich pred IR žiarením – s normou **PN-EN 171:2005**; ochranných skiel – s normou **PN-EN 166:2005**; ochranných skiel – s normou **PN-EN 1731:2005**. Filtre alebo filtre s ochrannými skielkami vložené do lôžok sklápacieho rámonka pevne upevnite prítičnými kružkami vložením do bočnej škáry lôžka zaradom troch bočných jazyčkov kružky, ktoré sú na jeho okrají. Filtry, sklielka alebo filtre s pevnom rámonk zablokuje kružkom vložením do bočnej škáry lôžka rámonku jazyčkov kružky a následne zatlačením pod jazyčkové lemy lôžka bočných hrán kružky. Pri vyberaní filtrov, skielok, sieť postupujte adekvátne v opačnom poradí ako pri ich vkladaní.

Čistotu skielok overíte tak, že sa cez nich na svetle pozriete na tmavé pozadie, čistotu filtrov (clón) – overíte v odrazenom svetle, čistotu sieť – na svetle na bielom pozadí. **Zašpinené okuliare**: použiteľte suchú mäkňou hadičkú, a pripadné zvyšky prachu sfúkňte; sklenená a polykarbonátové sklielka umývte vo vodnom roztoku bežne používaných prostriedkov na umývanie riadu, a potom opláchnite prúdom tečúcej vody a vysušte; sklielka z octanu celulózy opláchnite pod tečúcou vodou, následne strepte (neutierajte!) a vysušte; sieť opláchnite prúdom tečúcej vody, následne vysušte. **Poškozené, puknuté, zdeformované okuliare, filtry, sklielka a siete, keď stratia svoje ochranné vlastnosti – vymeňte na nové!** Keď je to potrebné, okuliare, filtre, sklielka a siete môžete vydezinfikovať vhodnými dezinfekčnými prostriedkami.

Okuliare sú zabalené do fóliového vrečka a skatuli. Počas skladovania a prepravy sú zabalené do kartónov. Odporúčame, aby ste ich uchovávali v originálnom balení výrobu alebo vo fóliových vrečkách. Okuliare môžete používať bez časového obmedzenia, iba v súlade s ich určením, až kým nestratia svoje ochranné vlastnosti.

POZOR!!! Zváračské okuliare nepoužívajte pri zvráení elektrickým oblúkom ani na ochranu pred laserovým žiarením! Ochranné okuliare nepoužívajte na ochranu pred fikačnými kvapalinami! Ochranné sieťové okuliare nepoužívajte na ochranu pred: fikačnými stavenými kovmi, horúcimi pevnými časticami, IR žiarením, UV žiarením a elektrickými ohrozeniami (napr. elektrickým prúdom), a tiež v případe, ak hrozí riziko fikaia častíciek menších než je veľkosť očiek sietei.

Bola zložená žiadosť o právnú ochranu okuliarov v Patentovom úrade Poľskej republiky. Boli vytvorené v rámci cieľového projektu FSNT-NOT a v kooperácii s CIO-PiB. Testy súvisiace so získaním certifikátov vykonali Centrálny ústav ochrany práce – štátny výskumný ústav, ul. Czerniakowska 16, 00-701 Warszawa, Poľsko, č. notifikovanej osoby: 1437. Vyhlásenie výrobcu je dostupné na adrese: https://www.techmar.poznan.pl/cert.php

H
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
ÚTÉSÁLLÓ HEGESZTŐSZEMÜVEG (tanúsítványok sz.: WE/S/651/2005 és WE/S/652/2005)

A GSM és GSA hegesztőszemüvegek egy állandó és egy felnyitható keretből, valamint egy hordozó szalagból állnak. Az állandó keret aljzatába rögzítendő a védőüveg, a felnyitható keret aljzatába pedig a szűrők. Az üvegeket és szűrőket szorítólemezek tartják. Az acélelemzéből készült szemüveg sűlya (szűrők és üvegek nélkül) 86 g, az alumíniumelemzéből (GSA) készült szemüveg pedig 40 g. A GSM vagy GSA hegesztőszemüvegek az alábbi jelöléssel vannak ellátva: GSM vagy GSA TECHMAR EN 175 9 FT Č Č
A GSMU és GSMA hegesztőszemüvegek abban különböznek a fentiéktől, hogy nem rendelkezenek felnyitható kerettel. A hegesztőszűrőket a keret aljzatába kerülnek rögzítésre. A szemüveg sűlya szűrők nélkül a GSMU esetében - 53 g, a GSAU esetében pedig 28 g. A szűrőket szorítólemezek tartják. A szemüvegek az alábbi jelöléssel van ellátva: GSMU vagy GSAU TECHMAR EN 175 9 FT Č Č
A GPM, GPA ütésálló hegesztőszemüvegek és a GPSA, GPSM ütésálló - hálós szemüvegek nem rendelkeznek felnyitható kerettel, az állandó keret aljzatában pedig védőüvegeket (GPM és GPA szemüvegek) vagy hálók (GPSM és GPSA szemüvegek) rögzítettek. Az üvegeket és hálókat szorítógyűrűk tartják. Az acélelemzéből készült szemüvegek sűlya (szűrők és üvegek nélkül) a GPM és GPSM esetében 53 g, a GPA és GSMA alumíniumelemzes szemüvegeké pedig 28 g. A GPM vagy GPA hegesztőszemüvegek az alábbi jelöléssel vannak ellátva: GPM vagy GPA TECHMAR EN 166 9 FT Č Č . A GSMU vagy GPSA szemüvegek az alábbi jelöléssel vannak ellátva: GSM vagy GSA TECHMAR EN 1731 FT Č Č

A szemüvegek alkalmazott jelöléseinek jelentése a következő: **GSM, GSA, GSMU, GSAU, GPM, GPA, GPSM, GPSA** – szemüveg típusa; **TECHMAR** - gyártó azonosító; **EN 166, EN 175, EN 1731** – európai szabvány száma; 9 - olvadt félmeckel és forró szilárd testekkel szembeni védelem szimbóluma; F - alacsony energiájú ütésnek való ellenállás szimbóluma; FT - alacsony energiájú ütésnek extrém hőmérsékleten (-5°C - +55°C) való ellenállás szimbóluma; **Č** - tanúsítvány jele.

A szemüvegek alkalmazott jelöléseinek jelentése a következő: **GSM, GSA, GSMU, GSAU, GPM, GPA, GPSM, GPSA** – szemüveg típusa; **TECHMAR** - gyártó azonosító; **EN 166, EN 175, EN 1731** – európai szabvány száma; 9 - olvadt félmeckel és forró szilárd testekkel szembeni védelem szimbóluma; F - alacsony energiájú ütésnek való ellenállás szimbóluma; FT - alacsony energiájú ütésnek extrém hőmérsékleten (-5°C - +55°C) való ellenállás szimbóluma; **Č** - tanúsítvány jele.

Mindegyik szemüveg típusa **minden arcformához hozzátéleszkedik**, nem deformálódik, és ell ellenálló időjárási viszonyoknak, valamint a korróziónak. A szemüvegek szerkezete lehetővé teszi a szűrőkkel, üvegekkel és védőhálókkal való konfigurálást a felhasználó igényeinek megfelelően. **Hegesztőszemüveg** – cserélhető hegesztőszűrőkkel, valamint külső és belső védőüvegekkel együtt használva a szem és a szem környékének alábbi tényezők elleni védelmére szolgál: gázhegesztés, keményfórasztás, forrasztás, fém oxigénnel való vágása során fellépő sugárzás; a szemüveg használatát: egyes fémek égéset és olvasztása, valamint varratok hevítése, tisztítása és ellenőrzése során (1,2 - 7-es védettségi szintű hegesztőszűrő használatá esetén); a szemüveg védelmet nyújt a hideg és forró lepatogzott olvadt (max. 45 m/űtőességi energiájú) fémreszcsekől ellen, melyek a fém emittelt technikák alkalmazásakor keletkeznek; a napsgárzás ellen, pl. nap vagy napfogyatkozás közvetlen megfigyelésekor (magas, 12-14-es védettségi szintű hegesztőszűrő használandó). **A GPM, GPA ütésálló hegesztőszemüvegek és a GPSA, GPSM ütésálló - hálós szemüvegek** a szem és a szem környékének max. 45 m/s ütőekész elleni, extrém hőmérsékleten (-5°C - +55°C) való védelmére szolgálnak: hideg és forró szilárd tárgyak, fém (pl. csizszolások), fa, beton vagy műanyag kezi és gépi megmunkálásokkor keletkező szikrák - cserélhető védőüvegekkel együtt használva; Hideg lepatogzott szilárd tárgyak (pl. bányákban, kőfejtőkben, kőműves és asztalos műhelyekben, vésések, vágásokr, fűvágásokr, stb.) - cserélhető hálókkal együtt használva.

A szemüveg megfele az alábbi szabványoknak: **PN-EN 166:2005, PN-EN 175-1999, PN-EN 1731:2005 valamint Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 sz., 2016. március 9-i rendelete** a védelmi és használati paraméterek terén. A szűrők, üvegek és hálók cseréje nem igényel speciális szerszámot. A szemüveg anyaga a felhasználó bőrével való érintkezésékor nem okoz allergiás reakcióit érzékeny személyek esetében sem. A szemüveget mindig szűrőkkel és/avag üvegekkel, hálókkal kell használni. Kizárólag a nap rövid idejű megfigyelésekor használható a hegesztőszűrő önmagában. A hegesztőszűrők megfelelő védettségi (sótétítési) szintje a **PN-EN 169:2005**; UV sugárzás elleni védelmet nyújtó szűrők - **PN-EN 170:2005**; infravörös sugárzás elleni védelmet nyújtó szűrők - **PN-EN 171:2005**; védőüvegek - **PN-EN 166:2005**; védőhálók - **PN-EN 1731:2005** szabványok alapján kerül meghatározásra. A keret aljzatába helyezett szűrőket és védőüvegeket ellátott szűrőket állandó jelleggel rögzítjük a szorítógyűrűkkel úgy, hogy az aljzat oldalról nyílásiba sorba behelyezhető a gyűrű peremén található három oldalas póckot. Az állandó keresék szemüveg esetében a szűrőket, üvegeket és hálókat a gyűrűk segítségével rögzítjük úgy, hogy behelyezzkük az aljzat oldalról nyílásiba a gyűrű póckelt, majd betoljuk az aljzat bevágási árá a gyűrű széléig. A szűrők, üvegek és hálók kivételével fordított sorrendben hajlítjuk végre a behelyezéssel kapcsolatos lépéseket. Az üvegek tisztaságát fényforrás féle fordítva ellenőrizzük sötét hátteren, a szűrő tisztaságát - visszavert fénnel, a háló tisztaságát pedig - fényforrás féle fordítva háttérn. A szemnyezetű szemüveg száraz, puha ronggyal tisztítható, az esetleges pormaradványt fújja le; az üveg és polikarbonát üvegeket mosószeres vízben moss meg, majd öblítsle le folyóvíz alatt és szárítsa meg; a cellulóz-acétát üvegeket folyóvíz alatt öblítse le, majd rázza le (ne törölje le) és szárítsa meg; a háló folyóvíz alatt öblítse le, majd szárítsa meg. **A szemüvegvet, szűrőt, üveget és hálót sérültes, repedés, eleformálódás vagy a védelmi paraméterek elvesztése esetén cserélje ki!** A szemüveg, szűrő, üveg és hálók szükség esetén fertőtlenítsen fertőtleníthető. A szemüveg nejlonzacsóba és dobozba van csomagolva. Tárolásakor és szállításakor kartondobozba vannak csomagolva. Lehetőség szerint a gyártó által biztosított csomagolásban, vagy nejlonzacskóban tárolja a terméket. A szemüveg korlátlan ideig használható, kizárólag rendeltetészerűen, a védelmi paraméterek elvesztéséig.

FIGYELEM!!! Ne használja a hegesztőszemüveget elektromos ível való hegesztéskor, valamint lézersugárzás elleni védelemként. Ne használja az ütésálló szemüveget folyadékcseppek elleni védelemként! Ne használja a hálós ütésálló szemüveget az alábbi tényezők elleni védelem részeként: kitérésnősen olvadt fém, forró szilárd anyag, infravörös sugárzás, UV sugárzás és elektromos veszélyforrás (pl. elektromos áram), valamint abban az esetben, ha a repülő tárgy mérete kisebb a háló szemeinek méretétől. A szemüveg bejelentése került a Lengyel Szabadsáiki Hivatalnál is a nyilvános adatok áll. Az FSNT-NOT célprojekt kereteli közötti jött létre a CIO-PiB-bel közreműködve. A tanúsítvány megszerzésével kapcsolatos vizsgálatot a Központi Munkavédelmi Intézet - Országos Kutatóintézet, Czerniakowska 16, 00-701 Varsó, bejelentéti szervezset sz.: 1437, hajította végre. A gyártó nyilatkozata az alábbi weblapon található: https://www.techmar.poznan.pl/cert.php

RO
INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE A OKULAREI DE SUDURĂ ȘI PROTEȚIE ÎMPOTRIVA ÎMPROȘCĂRII
<i>(Nr. certifiat: WE/S/651/2005 și WE/S/652/2005)</i>

Okuliare de sudură **GSM, GSA** sunt compuse dintr-o ramă fixă și o ramă rabatabilă și o bandă de susținere. Geamurile de protecție sunt montate în suporturi ale ramei fixe iar filtrele sunt montate în rama rabatabilă. Geamurile și filtrele sunt ținute pe pozitie de inelele de presiune. Masa ochelarilor (fără filtre și geamuri) făcui din tablă de oțel (GSM) este de 86 g; din tablă de aluminiu (GSA) - 40 g. ochelarii de sudură GSM sau GSA sunt marcați cu: GSM sau GSA TECHMAR EN 175 9 **FT** **Č** **Č**

Okuliare de sudură **GSMU, GSMA** diferă de cei sus-menționați prin faptul că nu au ramă rabatabilă. Filtrele pentru sudură sunt montate în suporturile rameilor. Masa ochelarilor fără filtre este: pentru GSMU - 53 g și pentru GSAU - 28 g. Filtrele sunt ținute pe pozitie de inele de presiune. Ochelarii sunt marcați astfel: GSMU sau GSAU TECHMAR EN 175 9 **FT** **Č** **Č**

Ochelarii de protecție împotriva împroșcării**GPM, GPA , ochelarii cu plasă de protecție împotriva împroșcării GPSA, GPSM** nu au ramă rabatabilă; geamurile de protecție (ochelarii GPM și GPA) sau plasele de protecție (GPSM și GPSA) sunt instalate în suporturile ramei fixe. Geamurile și plasele sunt ținute pe pozitie de inelele de presiune. Masa ochelarilor (fără filtre și geamuri) făcui din tablă de oțel GPM și GPSM este de 53 g, 28 g - cei din tablă de aluminiu GPA și GPSA. Ochelarii GPM sau GPA sunt marcați cu: GPM sau GPA TECHMAR EN 166 9 **FT** **Č** **Č**, Ochelarii GPSM sau GPSA sunt marcați cu: GSM sau GPSA TECHMAR EN 1731 **FT** **Č** **Č**

Semnificația simbolurilor folosite este următoarea: **GSM, GSA, GSMU, GSAU, GPM, GPA, GPSM, GPSA** – tipuri de ochelari; **TECHMAR** - marca de identificare a producătorului; **EN 166, EN 175, EN 1731** – numărul standardelor europene; 9 - protecție împotriva metalelor topite și a solidelor fierbinți; F - simbol de rezistență redusă la impact; FT - rezistență redusă la impact la temperaturi ridicate (de la -5°C la +55°C); **Č** - marcaj de certificare.

Toate tipurile de ochelari se adaptează la orice formă de față; ele nu se deformează, au rezistență la variații ale condițiilor de mediu și la coruziune. Desigur ochelarilor vă permite să-ți combinați cu filtre, geamuri și plase de protecție în conformitate cu necesitățile dumneavoastră specifice.

Ochelarii de sudură - când sunt combinați cu elemente înlocuibile: filtrele de sudură și geamurile de protecție interne - sunt proiectați pentru protecția ochilor și zonelor din jurul ochilor și zonelor din jur împotriva: radiației de la sudură, produsă pri: sudură în atmosferă de gaz, costitorie, brazare, în timpul tăierii metalelor cu flacăra cu oxigen; pentru: flambare, topirea unor metale, încălzire, curățarea se, ventilarea sudurilor (folosind filtre de sudură cu niveluri de protecție de la 1.2 la 7); materialelor împroșcate fierbinți și reci (viteză impact până la 45 m/s) - metal topit, zgură sau alte materiale împroșcate la aplicarea tehnicilor sus-menționate; radiație solară; de exemplu la observarea directă a soarelui și în timpul eclipselor de soare (trebuie folosite filtre de sudură cu grad de protecție ridicat de la 12 la 14).

Ochelarii de protecție împotriva împroșcării **GPM, GPA, ochelarii cu plasă, de protecție împotriva împroșcării, GPSM** sunt proiectați pentru protecția ochilor și zonelor din nurul ochilor la temperaturi extreme (de la -5°C la +55°C) - împotriva impactului la viteze de până la 45 m/s: materialelor - solide împroșcate fierbinți și reci, a scântelilor, de exemplu în timpul procesării manuale și mecanice a metalelor (de exemplu, polizare), lemnelui și plasticului - după combinarea cu geamuri de protecție înlocuibile; materialelor solide împroșcate (de exemplu, în mine, cariere, ateliere de prelucrat piatră și de tâmplărie, la aschiere, tăiere, tunis larbă, etc.) - dacă sunt combinați cu plasă de protecție înlocuibilă.

Ochelarii sunt compatibili cu standardele următoare: **PN-EN 166:2005, EN 175:1999 și Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului** din 9 martie 2016 în legătură cu parametri de protecție și operaționali.

Nu sunt necesare scule speciale pentru înlocuirea filtrelor, plaseilor și geamurilor de protecție. Materialele din care sunt făcuți ochelarii nu produc reacții alergice persoaneilor sensibile la contactul cu pielea utilizatorului. Ochelarii trebuie folosiți întotdeauna cu dispozitivele de protecție următoare instalate: filtre șișau geamuri, plase. Filtrele de sudură pot fi folosite doar pentru observarea pe durată scurtă a soarelui. Nivelul de protecție corespunzător (întunecarea) filtrelor de sudură se alege în baza standardului **PN-EN 169:2005** filtre de protecție împotriva radiației ultraviolete - standardul **PN-EN 170:2005**; filtre de protecție împotriva radiației infraroșii - standardul **PN-EN 171:2005**; geamuri de protecție - standardul **PN-EN 166:2005**, plase de protecție - standardul <

GEbruIKSAANWIJZING LAS- EN VEILIGHEIDSBRIl
(certificaten nr: EC/S/651/2005 en EC/S/652/2005)

De **lasbrillen GSM, GSA** bestaan uit een vast en een scharnierend armatuur en een draagband. In de openingen van de vaste armatuur worden veiligheidsglazen geplaatst, en in de openingen in de scharnierende armatuur filters. Glazen en filters worden op hun plaats gehouden door drukringen. Het gewicht van de veiligheidsbril (zonder filters en glazen) van staalplaat (GSM) is 86 g en van aluminiumplaat (GSA) 40 g. De GSM en GSA lasbrillen zijn gemarkeerd: GSM of GSA TECHMAR EN 175 9 F **CE**. De **lasbrillen GSMU, GSMA** onderscheiden zich van de bovenstaande door het feit dat deze geen scharnierende armatuur hebben. In de openingen van de armaturen worden lasfilters gemonteerd. Het gewicht van de veiligheidsbril zonder filters is 53 g voor GSMU en 28 g voor GSAU. De filters worden op hun plaats gehouden door drukringen. De bril is gemarkeerd: GSMU of GSAU TECHMAR EN 175 9 F **CE**.

Veiligheidsbril tegen spatten GPM, GPA, veiligheidsbril tegen spatten - gaasbril GPSA, GPSM hebben geen scharnierende armatuur, en in de openingen van de vaste armatuur worden veiligheidsglazen geplaatst (brillen GPM en GPA), of filters zijn voorzien van een veiligheidsbril (GPM- en GPA-bril) of een gaas (GPSM- en GPAS-bril). Glazen en gazen worden op hun plaats gehouden door drukringen. Het gewicht van de veiligheidsbril (zonder filters en glazen) GPM en GPSM van staalplaat is 53 g van GSMU-implaat GPA en GPASa is 28 g. De GPM en GPA brillen zijn gemarkeerd: GPM of GPA TECHMAR EN 166 9 FT **CE**. GPSM of GPSA bril zijn gemarkeerd: GPM of GPA TECHMAR EN 1731 FT **CE**.

De betekenis van de gebruikte brillenmarkeringssymbolen is als volgt: **GSM, GSA, GSMU, GSAU, GPM, GPA, GPSM, GPAS** - types bril; **TECHMAR** - identificatiemerk van de fabrikant; **EN 166, EN 175, EN 1731** - Europese standaardnummers; **9** - symbool voor bescherming tegen gesmolten metalen en hete vaste stoffen; **F** - symbool voor lage weerstand tegen energiestochten; **FT** - symbool voor lage weerstand tegen energiestochten bij extreme temperaturen (-5°C tot +55°C); **CE** - certificatiemerk.

Alle soorten brillen **passen zich aan de vorm van het gezicht aan**, ze vervormen niet, zijn bestand tegen wisselende weersomstandigheden en corrosie. Het ontwerp van de veiligheidsbril laat u toe deze te configureren met filters, schermen en beschermende gazen volgens uw specifieke behoeften.

Lasbril - na vervollediging met vervangbare: lasfilters en inwendig beschermend glas - is ontworpen om de ogen en hun omgeving te beschermen tegen: lasstraling, optredend tijdens: gaslassen, solderen lassen, solderen, metaal snijden met zuurstof, voor: looien, smelten van bepaalde metalen, verwarmen van verbindingen, reinigen en controleren van verbindingen (met lasfilters met beschermingsniveaus van 1,2 tot 7); warme en koude spatten (botssnelheden tot 45 m/s) van gesmolten metaal, slakken of andere spatten, die ontstaan bij de toepassing van de bovengenoemde technieken; zonnestraling, bijvoorbeeld bij directe waarneming van de zon tijdens een zonsverduistering (lasfilters met een hoge beschermingsgraad van 12 tot 14 moeten worden gebruikt).

Veiligheidsbril tegen spatten GPM, GPA, Veiligheidsbril tegen spatten/met gaas GPSA, GPSM zijn ontworpen om de ogen en hun omgeving - bij extreme temperaturen (van -5°C tot +55°C) - te beschermen tegen stoten tot een snelheid van 45 m/s: warme en koude spatten van vaste stoffen, vonken, bijv. bij de manuele en machinale verwerking van metalen (bijv. slijpen), hout en kunststoffen - na vervollediging met het verwisselbaar beschermend glas; koude spatten van vaste stoffen (bv. in mijnen, steengroeven, steen- en timmerwerk, betelen, snijden, maaien, enz.) - indien aangevuld met verwisselbare gazen.

De bril voldoet aan de eisen van de norm: **PN-EN 166:2005, PN-EN 175:1999, PN-EN 1731:2005 en Verordening (EU) 2016/425 van het Europees Parlement en de Raad** van 9 maart 2016 inzake beschermings- en prestatieparameters.

Voor het vervangen van filters, de glazen en de gazen is geen speciaal gereedschap nodig. De materialen waarvan de brillen zijn gemaakt, veroorzaken bij contact met de huid van de gebruiker geen allergische reacties bij gevoelige personen. De brillen moeten altijd worden gebruikt met gemonteerde beschermende filters en/of glazen, gazen. Lasfilters alleen kunnen alleen worden gebruikt voor korte observatie van de zon. De keuze van de juiste beschermingsgraad (verduistering) van lasfilters wordt gemaakt met behulp van de norm **PN-EN 169:2005**; filters ter bescherming tegen ultraviolet - **PN-EN 170:2005**; filters ter bescherming tegen infrarood - **PN-EN 171:2005**; veiligheidsglazen - PN-EN **166:2005**; beschermgazen - norm **PN-EN 1731:2005**. Filters of filters met beschermglazen die in de openingen van de scharnierende armatuur zijn geplaatst, worden met behulp van drukringen permanent bevestigd door in de zijspelen van de sokkels van de ring, die zich aan de rand van de ring bevinden, drie knoppen aan de zijkant van de ring in te brengen. In het oculair van de vaste armatuur worden filters, glazen of gazen met een ring geblokkeerd door de ring in de zijdelingse gleuf van de oculairhouder te steken en vervolgens de rand van de ring onder de hardmetalen fitting van de zijdelingse zitting van de ring te schuiven. Bij het verwijderen van de filters , glazen en gazen gaan we in de omgekeerde volgorde te werk dan bij het installeren van de filters.

De reinheid van de glazen wordt gecontroleerd door ze in het licht te bekijken, op een donkere achtergrond, en de reinheid van de filters - in gereflecteerd licht. Vuil: veeg de veiligheidsbril af met een droge, zachte doek en blaas eventuele stofresten af; was glas en polycarbonaat glaswerk in een wateroplossing met courante afwasmiddelen, spoel het vervolgens af met een stroom stromend water en spoel het glaswerk af met een stromend water en droog het af; was het glaswerk van celluloseacetaat onder stromend water, schud het eraf (niet afvegen!) en droog het gaas af; spoel de gazen af met stromend water en spoel het vervolgens droog. **Beschadigde, gebarsten, vervormde brillen, filters, glazen en gazen, in geval van verlies van hun beschermende parameters - vervangen door nieuwe!** Indien nodig kunnen de veiligheidsbrillen, filters, glazen en gazen gedesinfecteerd worden met desinfectiemiddelen.

De veiligheidsbrillen worden verpakt in plastic zakken en dozen. Tijdens de opslag en het transport zijn ze verpakt in dozen. Het beste is om ze op te slaan in de door de fabrikant geleverde verpakking of in plastic zakken. Een veiligheidsbril mag voor onbeperkte tijd worden gebruikt, alleen in overeenstemming met het beoogde gebruik, tot het verlies van de beschermende eigenschappen.

OPGELET !!!

Gebruik geen lasbril bij elektrisch booglassen en als bescherming tegen laserstralen! Gebruik geen spatbril om te beschermen tegen vloeistofdruppeltjes! Gebruik geen spatbril met gaas als bescherming tegen: spatten van gesmolten metalen, hete vaste stoffen, infrarood, ultraviolet en elektrische gevaren (bijv. elektrische stroom) en bij mogelijke spatten die kleiner zijn dan de maaswijdte van het gaas.

De brillen zijn geregistreerd voor rechtsbescherming bij het Octrooibureau van de Republiek Polen. Ze werden opgericht in het kader van het FSNT-Niet doelgericht project en de samenwerking met CIO-PiB. Onderzoek in verband met het behalen van certificaten werd uitgevoerd door het Centraal Instituut voor de Arbeidsbescherming - Nationaal Onderzoeksinstituut ul. Czerwiniowska 16 00-701 Warszawa, Aangemelde Instantie nr. 1437 De verklaring van de fabrikant is beschikbaar op de website: https://www.techmar.poznan.pl/cert.php

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΓΥΑΛΙΑ ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΑΠΟ ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΘΡΑΥΣΜΑΤΑ
(Πιστοποιητικά υπ. αριθμ.: *WE/S/651/2005 και WE/S/652/2005*)

Τα **γυαλιά συγκόλλησης GSM, GSA** αποτελούνται από σταθερό και ανακλινόμενο πλαίσιο και μια φέρουσα ταινία. Στις υποδοχές του σταθερού πλαισίου εγκαθίστανται τα προστατευτικά τζάμια. Τα τζάμια και τα φίλτρα συγκρατούνται από δακτύλιους πίεσης. Το βάρος των γυαλιών (χωρίς φίλτρα και τζάμια) από φύλλο χάλυβα (GSM) είναι 86 g και από φύλλο αλουμινίου (GSA) 40 g. Τα γυαλιά συγκόλλησης GSM ή GSA φέρουν την σήμανση: GSM ή GSA TECHMAR EN 175 9 F **CE**.

Τα **γυαλιά συγκόλλησης GSMU, GSMA** διαφέρουν από τα παραπάνω στο ότι δεν έχουν το ανακλινόμενο πλαίσιο. Τα φίλτρα συγκόλλησης εγκαθίστανται στις υποδοχές του πλαισίου. Το βάρος των γυαλιών χωρίς φίλτρα είναι 53 g για το GSMU και 28 g για το GSAU. Τα φίλτρα συγκρατούνται με δακτύλιους πίεσης. Τα γυαλιά φέρουν σημάνσεις: GSMU ή GSAU TECHMAR EN 175 9 F **CE**.

Τα **γυαλιά προστασίας από ιπτάμενα θραύσματα GPM, GPA, τα γυαλιά προστασίας από ιπτάμενα θραύσματα με σίτα GPSA, GPSM** δεν έχουν το ανακλινόμενο πλαίσιο και στην υποδοχή του σταθερού πλαισίου εγκαθίστανται τα προστατευτικά τζάμια (γυαλιά GPM και GPA) ή σίτες (γυαλιά GPSM και GPAS). Τα τζάμια και οι σίτες συγκρατούνται από δακτύλιους πίεσης. Το βάρος των γυαλιών (χωρίς φίλτρα και τζαμιών) για τα GPM και GPSM από φύλλο χάλυβα είναι 53 g και από φύλλο αλουμινίου για τα GPA και GPAS - 28 g. Τα γυαλιά GPM ή GPA φέρουν τις εξής σημάνσεις: GPM ή GPA TECHMAR EN 166 9 FT **CE**. Τα γυαλιά GPSM ή GPAS φέρουν τις εξής σημάνσεις: GPSM ή GPAS TECHMAR EN 1731 FT **CE**.

Η σήμανσία των χρησιμοποιούμενων συμβόλων της σήμανσης των γυαλιών: **GSM, GSA, GSMU, GSAU, GPM, GPA, GPSM, GPAS** - τύποι γυαλιών; **TECHMAR** - αναγνωριστικό σήμα του κατασκευαστή; **EN 166, EN 175, EN 1731** - αριθμοί ευρωπαϊκών προτύπων; **9** - σύμβολο προστασίας έναντι τετηγμένων μετάλλων και θερμών στερεών; **F** - σύμβολο αντοχής σε κρούσεις χαμηλής ενέργειας; **FT** - σύμβολο αντοχής σε κρούσεις χαμηλής ενέργειας σε ακραίες θερμοκρασίες (από -5° C έως +55° C); **CE** - σήμα πιστοποίησης.

Όλοι οι τύποι γυαλιών **προσαρμόζονται σε κάθε σχήμα προσώπου**, δεν παραμορφώνονται, είναι ανθεκτικοί σε μεταβαλλόμενες καιρικές συνθήκες και διάβρωση. Η κατασκευή των γυαλιών επιτρέπει τη διαμόρφωση τους με φίλτρα, τζάμια και προστατευτικές σίτες ανάλογα με τις ειδικές ανάγκες του χρήστη.

Τα **γυαλιά συγκόλλησης** – μετά την συναρμολόγηση με τα αντικαταστάσιμα: φίλτρα συγκόλλησης καθώς και τα εξωτερικά και εσωτερικά προστατευτικά γυαλιά – προσορίζονται για την προστασία των ματιών και του περιβάλλοντος σώματος από: την ακτινοβολία συγκόλλησης που εμφανίζεται κατά τη διάρκεια: συγκόλλησης αερίου, σκληρής συγκόλλησης, συγκόλληση με κασσίτερος, κοπής μετάλλων με οξυγόνο- μαυρίσματος, πήξης ορισμένων μετάλλων, θέρμανσης αρμών, καθαρισμού και ελέγχου αρμών (χρησιμοποιώντας φίλτρα συγκόλλησης με επίπεδα προστασίας από 1,2 έως 7), ζεστά και κρύα θραύσματα (με ταχύτητα κρούσης έως και 45 m/s) λιωμένου μετάλλου, σκυρίας ή άλλων πτωικών που εμφανίζονται όταν χρησιμοποιούνται οι προαναφερόμενες τεχνικές: ηλιακή ακτινοβολία, π.χ. με άμεση παρατήρηση του Ηλίου κατά τη διάρκεια της έκλειψης του (πρέπει να χρησιμοποιούνται φίλτρα συγκόλλησης με υψηλό βαθμό προστασίας από 12 έως 14).

Τα **γυαλιά προστασίας από ιπτάμενα θραύσματα GPM, GPA, τα γυαλιά προστασίας από ιπτάμενα θραύσματα με σίτα GPAS, GPSM** προσορίζονται για να προστατεύουν τα μάτια και το περιβάλλον τους - σε ακραίες θερμοκρασίες (από -5° C έως +55° C) - έναντι κρούσεων μέχρι 45 m/s: ζεστά και κρύα θραύσματα στερεών και σπινθηρών που εμφανίζονται κατά τη διάρκεια εργασιών, π.χ. για χειροκίνητη και μηχανική κατεργασία μετάλλων (π.χ. λείανση), ξύλου και πλαστικών - αφού συναρμολογηθούν με αντικαταστάσιμα προστατευτικά τζάμια; ψυχρά θραύσματα στερεών (π.χ. κατά την εργασία στα ορυχεία, λατομεία, εργαστήρια λιθοτεχνίας και ξυλουργικά, εντομή, κοπή, κόβουμε κ.λπ.) - αφού συναρμολογηθούν με αντικαταστάσιμες σίτες.

Τα γυαλιά συμμορφώνονται στις απαιτήσεις των ακόλουθων προτύπων: **PN-EN 166:2005, PN-EN 175:1999, PN-EN 1731:2005 και του Κανονισμού 2016/425 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ) 2016/425 της 9ης Μαρτίου 2016 όσο αφορά τα προστατευτικές και λειτουργικές παραμέτρους.**

Η αντικατάσταση των φίλτρων, των τζαμιών και των προστατευτικών σίτων δεν απαιτεί τη χρήση ειδικών εργαλείων: Τα υλικά από τα οποία κατασκευάζονται τα γυαλιά προστασίας, όταν έρχονται σε επαφή με το δέρμα του χρήστη, δεν προκαλούν αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα πρόσωπα. Τα γυαλιά προστασίας πρέπει πάντα να χρησιμοποιούνται με προστατευτικά φίλτρα ή/και τζάμια, σίτες. Μόνο κατά την σύντομη παρατήρηση του Ηλίου μπορούν να χρησιμοποιηθούν φίλτρα συγκόλλησης. Η επιλογή του κατάλληλου βαθμού προστασίας (συσκότισης) των φίλτρων συγκόλλησης γίνεται σύμφωνα με το πρότυπο **PN-EN 169:2005**- των φίλτρων προστασίας από την υπεριώδη ακτινοβολία - σύμφωνα με το πρότυπο **PN-EN 170:2005**- των φίλτρων προστασίας από την υπέρυθη ακτινοβολία - σύμφωνα με το πρότυπο **PN-EN 171:2005**- των προστατευτικών τζαμιών - σύμφωνα με το πρότυπο **PN-EN 166:2005**- των προστατευτικών σίτων - σύμφωνα με το πρότυπο **PN-EN 1731:2005**. Τα φίλτρα ή τα φίλτρα με προστατευτικό τζάμι που είναι τοποθετημένα στην υποδοχή του ανακλινόμενου πλαισίου στερεώνουμε μόνιμα με δακτύλιους πίεσης εισάγοντας στη σειρά πλευρικές τρεις προεξχές δακτυλίου, οι οποίες βρίσκονται στην άκρη του, στις πλευρικές σχισμές της υποδοχής. Στα γυαλιά με σταθερό πλαίσιο, τα φίλτρα, τα τζαμιά ή οι σίτες κλειδώνουν με ένα δακτύλιο εισάγοντας μια προεξήχ δακτυλίου στην πλευρική σχισμή της υποδοχής των γυαλιών και στη συνέχεια πιέζοντας τις πλευρικές ακμές του δακτυλίου κάτω από τις εγκοπές της υποδοχής. Κατά την αφαίρεση των φίλτρων, των τζαμιών, των σίτων, ακολουθήστε τις οδηγίες με αντίστροφη σειρά από την εγκατάσταση τους. Η καθαριότητα των τζαμιών ελέγχεται κοιτάζοντας τα με φως σε ένα σκοτεινό υπόβαθρο, την καθαριότητα των φίλτρων – σε ανακλινόμενο φως, την καθαριότητα των σίτων – στο φως σε λευκό φόντο. Ακάθαρτα γυαλιά ακουμπάτε με ένα στεγνό, μαλακό πανί και απομακρύνετε τυχόν υπολειμματική σκόνη- τα τζάμια από γυαλί και από πολυανθρακικό πρέπει να πλένονται σε υδατικό διάλυμα με κοινά απορρυπαντικά πιάτων, κατόπιν να ξεπλένονται με τρεχούμενο νερό και να στεγνώνουν- τα τζάμια από οξική κυτταρίνη ξεπλένονται κάτω από τρεχούμενο νερό, στη συνέχεια ανακινήστε (μη ακουμπήσετε!) και στεγνώστε- ξεπλένετε τις σίτες με ένα ρεύμα τρεχούμενου νερού και στη συνέχεια στεγνώστε τις. **Κατεστραμμένα, ρωγμένα, παραμορφωμένα γυαλιά προστασίας, φίλτρα, τζάμια και σίτες, σε περίπτωση απώλειας των προστατευτικών τους παραμέτρων - αντικαταστήστε με καινούργια!** Εάν είναι απαραίτητο, τα γυαλιά, τα φίλτρα, οι τζάμια και οι σίτες μπορούν να απολυμνούνται με απολυμαντικά.

Τα γυαλιά προστασίας συσκευάζονται σε πλαστικές σακούλες και κομμάτια. Κατά την αποθήκευση και τη μεταφορά είναι συσκευασμένα σε χαρτόκουτα. Είναι καλύτερο να τα αποθηκεύετε στη συσκευασία που παρέχεται από τον κατασκευαστή ή σε πλαστικές σακούλες. Τα γυαλιά μπορούν να χρησιμοποιούνται επί αόριστον, μόνο σύμφωνα με τον προορισμό τους, μέχρι να χάσουν τις προστατευτικές τους ιδιότητες.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Μην χρησιμοποιείτε γυαλιά συγκόλλησης για συγκόλληση με ηλεκτρικό τόξο και για προστασία από ακτινοβολία λέιζερ! Μην χρησιμοποιείτε γυαλιά προστασίας από ιπτάμενα θραύσματα για προστασία από σταγονίδια υγρού! Μην χρησιμοποιείτε γυαλιά προστασίας από ιπτάμενα θραύσματα με σίτα για προστασία από: πισιλιές από τηγμένο μέταλλο, ζεστά στερεά, υπέρυθη, υπεριώδη ακτινοβολία και ηλεκτρικούς κινδύνους (π.χ. ηλεκτρικό ρεύμα) και όταν υπάρχει πιθανότητα ύπαρξης θραυσμάτων μικρότερου μεγέθους από το μέγεθος των ματιών της σίτας. Τα γυαλιά προστασίας έχουν υποβληθεί για νομική προστασία στο Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας της Πολωνίας. Κατασκευάστηκαν ως μέρος των προγραμμάτων FSNT-NOT και της συνεργασίας με το CIO-PiB. Έρευνα σχετικά με την απόκτηση πιστοποιητικών πραγματοποιήθηκε από το Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy [Κεντρικό Ινστιτούτο Προστασίας Εργασίας - Εθνικό Ίδρυμα Ερευνών] ul. Czerwiniowska 16 00-701 Warszawa, κοινοποιημένος οργανισμός αριθ. 1437 Η δήλωση του κατασκευαστή είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση: https://www.techmar.poznan.pl/cert.php